

Song of Songs

Ya meippanggep eyan libluh

Huyyan libluh ey a-appéh nan Solomon ni meippanggep ni impeminhed, ya pan-am-amaan niya kelehhanan. Peamta tu hu kakinayyaggud niya an-anlan laki niya biin nampehhedan. Yadda na-na-hel eyad libluh ey ya etan kat-agun laki wada pinhed tun bii, ya etan kat-agun bii, yadda gayyum nunman ni kat-agun bii, niyadda gayyum etan ni kat-agun laki. Huyyan a-abbig ni meippanggep ni nampehhedan ni laki niya bii ey meamtad nanhuhummanganan idan nunyan tutu-u nema-mad huhummanganan etan ni kat-agun laki et ya etan kat-agun bii.

Ya neitudek eyad libluh:

1. Ya nan-am-amaan etan ni kat-agun laki et ya etan kat-agun bii. (chapters 1:1-3:5)
2. Ya kasal idan nunyan laki niya bii. (chapters 3:6-5:1)
3. Ya nehammad ni nampehhedan dan hanahwa. (chapters 5:2-8:14)

¹ Huyya kakkayyaggud ni peteg ni a-appéh ni intudek Solomon.

² Immehel etan bii ey kantuy “Hi-gam ni nakappinshed ku, pinhed kun ippenidpidwam ni enak-akwalem muwak. Tep huttan ni muka pengippeang-ang ni impeminhed mu ey kekked-dukdul nem ya kapenginnumin meinnum.

³ Kakkayyaggud hu hamuy ni bangbanglum. Hedin ngadan hu ngadan mu ey nakka nem-nema hu bangbanglum. Ambuley nakappinshed dakaddan kamenikken ni bibi-i.

⁴ Papuut mu et awiten muwak di baley mu e apu patul. Ilaw muwak di kuwaltuh mu.”

Yadda kat-agun bibi-in gagayyum etan ni patul ey kandan hi-gatuy “Kami kaman-an-anla meip-panggep ni hi-gam. Anin ni hi-gami et kammi ey ‘Ya neminshed mu etan ni biin nakappinshed mu ey kekkeddukdul nem ya kapenginnumin meinum.’ ”

Immehel etan biin gayyum etan ni laki ey kantuy “Ambuley pinpinshed dakaddan emin ni kamenikken ni bibi-i.

⁵ Hi-gayun bibi-id Jerusalem, dengel yu eya e-helek: Anin ni andekettak et kat-agu-ak. Em, andekettak e henin dekket idan kampun helag Kedar nem kat-agu-ak e henin kakinayyaggud ni ang-ang idan kultinah di baley nan Solomon e patul.

⁶ Et humman hu, entan tuwak itettekel gapu tep andekettak. Dimmekkettak tep nampep-petanggak ni nangngunungunud legunta mi, tep ida kaumbunget hu agik ni lalakki hedin eleggak manggunnu. Et mukun endi inna-nuk ni mengippaptek ni annel ku.”

⁷ Immehel mewan etan bii etan ni laki ey kantuy “Hi-gam e nakappinshed ku, attu mu pengip-pattulan idan kalneroh mun nunyan aggew niya attu mu pengihhidduman ni hi-gadan emaggew? Ehel mu et amtak nak penemmakan ni hi-gam,

tep eggak pinhed ni heni-ak etan ni biin maki-lakin an mandaladalan di kad-an idan gagayyum mun kamampattul daman kalneroh da.”

⁸ Hinumang etan ni laki e kantuy “Hi-gam e kekakkayyaggudan hu ang-ang tun bii, hedin eleg mu amta lawwak alin entanni ey nealay inunud mu dinlan idan kalneroh ku, et hedin dinteng mudda, ey mudda ipattul hu gelding mud kad-an ni a-abbung idan edum ni kamampattul.

⁹ Hi-gam ni nakappinshed ku, ey heni ka etan ni pakeetteng tun labah ni kebayyun nei-dum idad lakkitun kebayyun kamengigguyud ni kalesah nan patul.

¹⁰ Kakkayyaggud angah mu e neibegay hu betling mu. Ey kakkayyaggud ang-ang ni buklew mun nebanggelan ni hubeng niya pa-ngaw.

¹¹ Iddawtan dakan balituk ni betling ni neal-alkusan ni silber ma-lat nema-man kakkayyaggud ang-ang mu.”

¹² Immehel etan bii etan ni laki ey kantuy “Hi-gam ni patul ku, yan muka pambakbaktadid yuddunggam ey napnu bawang ni hamuy ni bangbangluk.

¹³ Hi-gam ni nakappinshed ku ey kaka meilig etan di ek-ekut ni luput ni kakeihha-adin bangbanglun mir ni imbangngel ku.

¹⁴ Ey heni ka etan ni nabtek ni habung ni nealad leguntad En Gedi.”

¹⁵ Immehel etan laki ey kantuy “Hi-gam ni biin nakappinshed ku ey kat-agu kan peteg! Kakkayyaggud hu ang-ang ni matam e henin matan paluma.”

16 Immehel etan bii ey kantuy “Hi-gam ni nakappinshed ku ey kayyaggud ni peteg neilakyam. Em, makulug ni kayyaggud ni peteg hu neilakyam. Yaddalli eya meya-meh ni helek hu i-abek tan pambakbaktadan ta,
 17 ey yad elungngan eyan mabulung ni keyew ni sedar niya fir hu panhidduman ta.

2

1 Hedin hi-gak ey nakka mei-ellig ngun ebuh di habung di nandeklan di Saron ey nak mewan kamei-ellig di hakey ni habung ni lily di hengeg ni duntug.”

2 Immehel mewan etan laki ey kantuy “Hi-gam ni biin nakappinshed ku, ey kat-agu kan peteg e heni ka etan ni habung ni kakkayyaggud ni peteg ang-ang tu. Et hedin i-inggeh hu edum ni bibi-in hi-gam ey henidda hebit.”

3 Kan dama etan ni bii ey “Hedin daman hi-gam ey beken kan henin edum ni laki, tep heni ka etan ni kekakkayyaggudan ni keyew e apol di muyung. Pinpinhed kun manhihiddum di hengeg tu ey kakkannen ku hu lameh tun makallumi-ih.

4 Inlaw muwak di kuwaltuh ni kapanhahamuli et peamtam diman hu neminshed mun hi-gak.

5 Idwasi muwak ni raisins niya apol et kanen ku et maibangngad hu elet ku, tep kimmappuyyak tep ya nemahhig ni nakka pannemnem ni neminshed kun hi-gam.

6 Nakka man-am-amleng tep in-iping kud willin ngamay mu ey inakwal mud annel ku hu wanan ni ngamay mu.”

⁷ “Hi-gayuddan bibi-id Jerusalem, isapatah yun hi-gak di ngadan idan makwah e u-unnuden yu huyyan tugun ku e entan anhan tu distulbuh hu nampinninhedan mi.” *

⁸ Intuluy etan ni biin immehel ey kantuy “Dingngel ku ehel etan ni nekamminhed ni hi-gak. Ammandeh e iyyallin kamanpaypaytuk di duntug.

⁹ Humman ni nekamminhed ni hi-gak ey henin pakeetteng tun lakkitun makwah e neka-let ni umbesik. Mundeh e dimmateng et kamanhi-hi-dip di habhabyen.

¹⁰ Entanniy immehel ni hi-gak humman ni nekamminhed ni hi-gak ey kantuy ‘Inah ka e kat-agun biin nakappinshed ku et makilaw kan hi-gak,

¹¹ haggud beken law ni keteketel niya beken law manginudan.

¹² Kahebuhebung idan emin hu neitnem ey nambanggad ida law hu sisit ni kaman-a-appéh. Anin idan paluma et kamedngel di bebley hu a-appéh da.

¹³ Kamangkelu-um hu nemangulun lameh ni fig ey mebanglu hamuy ni habung ni grapes. Ikay, e nakakappinshed ku et makilaw kan hi-gak.’ ”

¹⁴ Immehel etan laki ey kantuy “Hi-gam ni nakappinshed ku ey heni ka etan ni paluman nantalud nadhak ni batud pinigging ni duntug. Pinhed kun ang-angen hu kakkayyaggud ni angah mu ey pinhed kun dedngelen hu ehel mun

* **2:7 2:7** Ya edum ni neitudek ey kanday “Entan ni pekigayyum yud lalakki ingganah nandaddan kayu.”

kayyaggud dengel tu. Et humman hu, ikay et mekihummangan kan hi-gak.

¹⁵ Ta dedpapen ida immeyaw ni ahhu et eleg da bahbahen hu kamanhebbung ni grapes ni intanem tayud legunta tayu.”

¹⁶ Kan etan ni bii ey “Hi-gam ni ebuh nakappinshed ku, ey hi-gak ni ebuh nakappinshed mu. Heni ka etan ni pakeetteng tun makwah ni neipattul di kad-an idan habung e lily.

¹⁷ Hi-gam ni nakappinshed ku, ikay et heni ka etan ni pakeetteng tun makwah ni kamammangngan ni helek di duntug. Panha-ad kad kad-an ku et ingganah mewa-wan kabbuhan.”

3

¹ Entanniy immehel mewan etan bii ey kantuy “Kahilehileng ey nakka eni-innepa etan nakappinshed ku. Et hakey ni hileng ey i-innep ku e nakka hemmahemmak nem eggak hanhamak tep endidman.

² Entanni et bumengunnak kumangngu et epengek hu keltad niyad kapandadammuin tutu-u et nak hamaken etan nakappinshed ku nem eggak ang-angen.

³ Inang-ang da-ak idan kamangguwalyan hileng ni daka pandalladallanid bebley et kangkun hi-gaday ‘Kaw inang-ang yu etan lakin nakappinshed ku?’

⁴ Kanday ‘Endi.’ Nem entanni et hini-yan kudda ey himmak ku law etan nakappinshed ku. Inakwal ku et eggak iwelak ngamay tu ingganah ni nengidtengak di baley ina et ihgep ku etan di kuwaltuh ni neiungnga-ak. Huyya ini-innep ku.

⁵ Ibbagak ni hi-gayun bibi-idya Jerusalem e issapatah yun hi-gak di ngadan idan makwah e u-unnuden yu huyyan tugun ku e eleg yu anhan distulbuha hu nampinninhedan mi.” *

⁶ Immehel ida hu bibi-id Jerusalem ey kaday “Hipadda eman tutu-un nantutu-nud ni iyyalli? Henidda ahuk ni kamenyed ni nalpud-dad desert? Huyyaddan nangkasal ey nebanglu hamuy da e henin hamuy ni mir et yadda etan kameikkamdug di kennen ni kaiggatang ni negosyante.

⁷ Ang-ang yu kedi! Daka pan-i-ali yuddungnan Solomon e ginuwalyaan ni na-nem ni ketultuledan ni sindalun Israel.

⁸ Nelaing idan emin humman ni mekiggubbat. Nan-asip ida emin ni ispadah e nandaddan idan mekiggubbat di hipan um-alin buhul dan hileng.

⁹ Impekapyan Solomon e patul idan bega-en tu humman ni yuddungnan tu, e nekapyad kayyaggud ni keyew ni nalpud Lebanon.

¹⁰ Yadda tukud tu ey na-meh ni silber ey ne-takapan ni balituk hu benneggan tu, ey ne-hephepan etan kayuddungin kakkayyaggud ni neabel ni luput ni madlang. Inyayyaggud idan bibi-id Jerusalem ni inal-alkusan humman ni yuddungnan et kakkayyaggud hu ang-ang tu.

¹¹ Keyuy ni bibi-id Zion et ang-angen yu hi Solomon e patul. Impenget tu hu impapnget inetun penget ni patul eman ni nangkasalan tu. Et nemahhig hu amleng Solomon ni nunman ni aggew.”

* **3:5 3:5** Winu “Entan ni pekigayyum yud lalakki ingganah nandaddan kayu.”

4

¹ Immehel etan laki ey kantuy “Hi-gam ni nakappinshed ku ey kat-agu kan peteg. Kakkayyaggud eya matam ni nehukyungan e heni matan paluma. Ya eya bewek mu ey kayyaggud ang-ang tu e heniddan gelding ni kamandaddayyud duntug di Gilead.

² Yadda ngipen mu ey henin binlah idan kalneroh ni pakepu-lit niya paka-meh di wang-wang. Endi ni na-kal ni ngipen mu.

³ Kakkayyaggud bungut mu e heni madlang ni ribbon hu bibil mu. Kakayyaggud eya tamil mun nehukyungan e heni color ni pomegranate.

⁴ Ey kakkayyaggud eya buklew mun nebanggelan ni pa-ngaw e henin kakinayyaggud ni eta-gey ni baley David ni neihableyan idan happiyaw ni netuled ni sindalu.

⁵ Kayyaggud mewan pagew mu e henin dewwan impah ni makwah ni kamammangngan di habung ni lily.

⁶ Pepu-ut kun umlaw di duntug di kad-an idan mir e bangbanglu et manha-addak diman ingganah ni kewa-waan tun kabbuhhan.

⁷ Hi-gam ni nakappinshed ku ey kat-agu kan peteg. Em, kat-agu kan peteg!

⁸ Peki-li kan hi-gak e ahwak et hi-yanen ta Lebanon. Pandayyu itad Duntug e Amana, etan di Duntug e Senir niyad Duntug e Hermon e kad-an idan leyang ni baley idan layon niya leopard.

⁹ Inamtak law e nakappinshed dakan nengitkelam muwak niya nengang-angan kun kamanmussilak ni banggel mu.

¹⁰ Nakka man-am-amleng ni neminshed mun hi-gak. Nakka pekeddukdul hu hamuy ni bangbanglum nem yadda daka ikkamdug di kennen ni bangbanglu.

¹¹ Malumi-ih hu bibil mu e heni kaleban putsukan. Heni wada gatas niya danum ni putsukan di daul ni dilam. Heni hamuy ni duntug di Lebanon hu balwasim e mebanglu.

¹² Hi-gam ni ahwak ey kaka mei-ellig di nakalluhud ni legunta. Ey kaka mei-ellig di hebwak ni nakalluhud et hi-gak ni ebuh dammutun umhegep.

¹³ Yadda intanem mud leguntam ey yadda pomegranate niyadda edum ni keyew ni kakkayyaggud lameh tu. Ey yadman ni leguntam ey dakel hu henna ey nard,

¹⁴ safron ey cinnamon. Immen ida mewan diman hu dakel ni neitnem ni bangbanglu niya kapampebanglun kennen, anin idan mir ey aloes.

¹⁵ Kaka mei-ellig etan di hebwak ni kaman-utbul di legunta ey kamampedayyud Lebanon.”

¹⁶ Immehel etan bii ey kantuy “Hi-gayun dibdib di appit ni south niya north, ali kayu et idibdib yu banglun leguntak et palaw yu banglu tud kad-an ni nakappinshed kun laki et umli et kanen tu hu lameh idan neitnem e kayyaggud tantam da.”

5

¹ Immehel dama etan laki ey kantuy “Hi-gam e nakappinshed kun ahwak, immali-ak eyad leguntak. Nakka mengellan bangbanglu, ya

mir niyadda kapampebanglun kennen. Ey um-inummak ni danum ni putsukan, ya meinnum niya gatas.”

Immehel ida gagayyum da ey kanday “Hi-gayun dewwan nampehhedan, kamei-ellig di kennen hu neminhed yun hanhakkey. Immay, pappangngan kayu ey penginnuinnum kayu et ingganah mehingla kayud nampinnihedan yu.”

Ya meikka-pat ni a-appeh

² Immehel etan bii ey kantuy “Neuggippak ey nan-i-inneppak e kamangkugkug kumangngu etan nakappinhed kud lekbik.

Kantuy ‘Hi-gam ni nakappinhed ku, ibeghul mu anhan eya lekbi et humgeppak tep na-bel hu bewek kun delnu.’

³ Nem kangkuy ‘Endi inna-nuk ni mengibbeghul tep ayepaw mewan hu pambalwasian ku. Hakey pay, ey eggak pinhed ni meluggit hu helik.’

⁴ Entanniy inedang ni nakappinhed ku etan pehiw ey nakka mangkebbekebb ni amleng ku.

⁵ Et bumengunnak et ibeghulan ku etan nakappinhed ku. Intenged ku ngamay kun hina-adak ni bangbanglud pehiw ni lekbi,

⁶ et ibeghul ku ey attukaw la humman nakappinhed ku. Nemahhig lemyung kun linawwan tu. Nak hihhimmak nem eggak hanhamak. Intekutekuk ku ngadan tu nem endi kaumhumang.

⁷ Entanni ey inang-ang da-ak idan guwalyan bebley et panheplaten da-ak et ya-niten da hukyung ku.

⁸ Hi-gayun bibi-id Jerusalem, ey isapatah yu anhan e hedin ang-angen yu etan nakappinhed

ku ey ehel yun hi-gatu e kimmakapuyyak tep ya neminshed kun pengippeang-angan tun neminshed tun hi-gak.”

⁹ Immehel ida etan gagayyum da ey kanday “Hi-gam ni kekakkayyagguddan ang-ang tun bii, kele kammuy issapatah mi e e-helen min hi-gatu huttan? Kaw kekkeddukdul humman ni nakappinshed mu nem ya edum ni lalakki? Hipa neikekkeddukdulan tu?”

¹⁰ Hinumang etan ni bii ey kantuy “Em, tep hedin ya humman ni nakappinshed ku ey hi-gatu kekakkayyaggudan di emin ni lalakki, ey na-let niya kayyaggud annel tu. Hedin i-inggeh di hampulun libun lalakki ey hi-gatu kekakkayyaggudan ang-ang tu.

¹¹ Ey kayyaggud ang-ang ni ulu tu e kamei-ellig di nakammahmah ni balituk ey mekaddengyah ey andeket bewek tu e henin dekket ni gawwang.

¹² Kakkayyaggud mewan ang-ang ni matetu henin kakinayyaggud ni ang-ang idan paluman kaman-a-ayyam di gilig ni lebeng.

¹³ Ya tamil tu ey henin leguntan dakel nangkeitnem. Ya hamuy ni bibil tun na-bel ni mir ey heni etan ni banglun lily.

¹⁴ Yadda ngamay tu ey henidda nemullimul ni balituk ni nangkeihableyan ni nenginan tenged. Kakkayyaggud hu annel tu henin malinah ni ivory ni neal-alkusan ni nenginan batu.

¹⁵ Yadda heli tu ey mangkekedhel e henidda tukud ni nekapyan nenginan batun immehneng di nemahmah ni balituk. Kayyaggud hu katuu tu e henin kakinayyaggud ni Duntug e Lebanon e etata-gey keyew tun sedar.

16 Ey malumi-ih bungut tu niya emin hu ang-ang tu ey kamengippeamleng ni hi-gak. Hi-gayun bibi-in iJerusalem, henin nunya humman ni lakin nakappinshed ku.”

6

¹ Immehel ida bibi-in gayyum etan ni bii e kanday “Hi-gam ni kekakkayyaggudan ang-ang tun bii, attu linawwan etan ni lakin nakappinshed mu? Ehel mun hi-gami linawwan tu et baddangan dakan an menemmak ni hi-gatu.”

² Immehel etan bii ey kantuy “Immali law humman ni nakappinshed kud kad-ak e henin etan ni legunta tun netaneman ni nangkeban-glun kameitnem. Kamengippeamleng ni hi-gatu hu nangkeitnem eyad legunta, ey tudda kaemmuemmunga lily ni neitnem.

³ Hi-gak ni ebuh hu pinhed tu ey hi-gatu daman ebuh pinpinhed ku.”

⁴ Immehel etan laki ey kantuy “Kat-agu kan peteg e nakappinshed kun bii. Heni kaddan bebley di Jerusalem niyad Tirsah e kayyaggud ang-ang da.

⁵ Bangiw mu anhan matam et hin-appil pengitkelam tep hedin muwak kaitettekel ey hin-appil gibek ku. Ya bewek mun kamanla-la-yud ey heniddan gelding ni kamandaddayyud Duntug e Gilead.

⁶ Ya ngipen mu ey makablah ida e heniddan binlah ni paka-meh ni kalneroh. Nampepettek ida ey wadaddan emin e endi na-kal.

⁷ Ey ya tamil mun nehanian ni hukung mu ey madlang e henin dalang ni pomegranates.

8-9 Hi-gam e nakapinshed ku ey heni kan paluma. Endi mei-ingnegh ni kinat-agum, anin na-mun na-nem hu ahwan patul, ey newalu hu in-edum tun ahwatu, niya dakel ida kakat-agun bibi-in tuka paka-ibbilang ni gayyum tu. Pininpinshed dakan inam e heni hi-gam ni ebuh hu u-ungnga tun bii. Hedin inang-ang dakaddan kamenikken ni bibi-i ey daka katettebala. Anin idan ahwan patul niyadda in-edum tun ahwa tu et daka kapakatbalad a-appeh da.

10 Kanday 'Hipa huyyan kakkayyaggud ang-ang tun bii? Kat-agu e heni kaumbenang e heni aggew niya bulan. Ey kakkayyaggud ang-ang tu e heniddan nantutu-nud ni bittuwen.' " *"

11 Intu-man etan ni lakin immehel ey kantuy "Nandayyu-ak e nalpu-ak di kad-an idan keyew ni almond et nak ang-angen ida kamemmel ni neitnem niya nak ang-angen hedin kamanhebbung ida grapes niyadda pomegranates.

12 Ey gapuh ni et-eteng ni neminshed kun hi-gam ey endi maptek ey ya impanggibek ku ey heni-ak u-ungngan patul ni nanlugan di kalesah."

13 Immehel ida etan bibi-i ey kanday "Pambanggad ka e kad-agun biin iSulam et ang-angen dakan meneyyaw."

Kan etan ni bii ey "Kele pinshed yuwak e biin iSulam ni ang-angen ni meiggawwan menattayyaw?"

7

1 Immehel etan laki ey kantuy "Hi-gam e inap-

* **6:10 6:10** Yadda edum ey kanday 'Heniddan sindalun kamen-gitta-gey ni bandelah.'

apun patul, kakkayyaggud ang-ang ni nepatutan ni helim ey kayyaggud ang-ang ni ulpum e henin nebalol ni tenged.

² Kayyaggud mewan ang-ang ni puheg mu e henin basuh ni kapenginum e napnun ing-ganah ni nangkamkamdug ni meinnum. Ya egeh mu ey heni nepu-ul ni wheat ni liniklikweh idan lily.

³ Ey kayyaggud hu ang-ang ni pagew mu e henin dewwan impah ni makwah.

⁴ Ya buklew mu ey henin eta-gey ni baley ni nekapyad ivory. Ey kamanmussi-lak hu matam e henin lebeng di dagsin Eheb di Bat Rabbim di Hesbon. Nekattungul hu eleng mu e henin Duntug e Lebanon ni inhangga tud Damascus.

⁵ Ey kayyaggud hu ang-ang ni ulum e henin eta-gey ni Duntug e Karmel. Ey medengyah niya andeket hu andukkey ni bewek mu. Anin ni ya patul et tuka am-amyawi tu bewek mun nekulut.

⁶ Hi-gam ni nakappinshed ku ey kat-agu kan peg-teg. Kamengippeamleng ni hi-gak hu kayyaggud ni ang-ang mu.

⁷ Eta-gey ka ey nengan-andeng annel mu e heni annel ni bewwa. Ey kakkayyaggud pagew mu e henin nebu-ngul ni grapes.

⁸ Pinhed kun kellaben humman ni heni bewwa et umla-ak idan nunman ni lameh tu henin pengged kun nebu-ngul ni grapes. Ya hamuy ni yayyah mu ey mebanglu henin hamuy ni apol.

⁹ Ya amleng kun pengakwalam ni hi-gak ey henin amleng kun penginumak ni kakkayyaggud ni meinnum.”

Kan etan ni biyy “Em, e nakappinshed kun laki,

pinhed kun akwalen daka ey mei-ellig humman ni pengakwalan kun hi-gam etan ni neminhed kun meinum.

¹⁰ Hi-gam e nakappinhed ku, hi-gak ni ebuh hu pinhed mu ey hi-gak ni ebuh hu pinpinhedem ni ingganah.

¹¹ Ikay, peki-li kan hi-gak et hi-yanen ta eya bebley, et ita mandeyad kad-an idan himmabung ni helek.

¹² Et yan kewa-waan tu ey ta ang-angen ida grapes et yadda etan kaumlameh ni keyew hedin himmabung ida. Et isapatah kudman hu neminhed kun hi-gam.

¹³ Hahhammuyen ta hu kayyaggud ni hamuy ni neitnem ni mandrake ey ippahding ta hu kei-ang-angan ni nampinninhedan ta, e iddawat kun hi-gam hu nambakbaklang ni lameh ni keyew e ippu-ul kudman. I-eng-eng kudda humman ni hi-gam e nakappinhed ku.

8

¹ Hamban agi dakan impan-inum ina, et anin ni akwalen daka hedin nandammu ita et endi an menghel ni anggeba-ing humman ni pehding ku.

² Ey gullat ni agi daka et dammutun ikkuyug dakad baley ina e nengituttuddun hi-gak ni kayyaggud ni pehding. Et idaddanan dakan kakkayyaggud ni meinum ni nekapyad malumi-ih ni pomegranates.

³ Ey dammutun i-iping ku willin ngamay mu ey i-akwal mun hi-gak hu wannan ni ngamay mu.

⁴ Hi-gayun bibi-id Jerusalem, isapatah yu e eleg yu anhan distulbuha hu nampinninhedan mi.”

⁵ Immehel ida bibi-i ey kanday “Hipa eman biin iyyallin nalpud eleg mebebleyi e tuka itetenged di ngamay ni lakin nakappinhed tu?”

Kan etan ni bii etan ni laki ey “Nebangun ka eman ni dinepa dakad hened ni keyew ni apol e nengiuungnaan inam ni hi-gam.

⁶ Endi edum ni biin mu pinheden nem hi-gak ni ebuh. Entan tuwak liwwan ey ihuklub mu eya bangga di ngamay mu et penginelemneman mun hi-gak. Tep ya neminhed ey kamei-ellig di kamantetebbel ni apuy e et-eteng kabaelan tu henin katey.

⁷ Kamei-ellig hu nampinninhedan ni laki niya bii etan di apuy e endi paka-dep anin etan ni immelwang ni kulukul. Ey eleg mabalin ni megettang, anin na-mun wada hakey ni tuun iggatang tun emin hu wadan hi-gatu, ma-lat gatngen tu nem endi mengebbulut nunman ni ibbayad tu, ey mepihhul kumedek.”

⁸ Immehel ida lalakkin agi etan ni bii ey kanday “Wada agi min biin u-ungnga pay ni e eleg mabalin ni melehhin. Nem hipa pehding mi hedin wada neminhed ni mengahwan hi-gatu?”

⁹ Humman ni agi mi ey kayyaggud ni bii, et ippaptek mi henin mika pemaptek ni luhud ni bebley mi e ballabagan middan silber ey henin pengihhammad min lekbi e mika e-dahin tablan sedar.”

¹⁰ Hinumang etan ni bii hu aaggi tun laki et kantuy “Nehikennak law niya na-lettak e heniak etan ni nehammad ni dingding. Ey ya pagew ku ey henin eta-gey ni baley ni kapan-eddugi.

Et humman hu, kaum-amleng etan nakappinshed kun menang-ang-ang ni hi-gak.”

¹¹ Intu-man etan ni biin immehel ey kantuy “Wada leguntan Solomon ni netaneman ni grapes ni nginedanan tun Baal Hamon. Impaebang tun tutu-u et emin ida ey hanlilibun palatah ni silver hu daka ibbayad ni hi-gatu hedini nedateng.

¹² Nem ya ngu leguntak ey hi-gak hu ngenamung ni pinhed kun pengidwatan ni lameh idan intanem kudman ey nakka idawat ni liblih. Et humman hu, hi-gam e Solomon, ey eleg mahapul ni mambeyyad kan hi-gak ni hanlibun palatah ni silber et han ka manggagayan mengngan ni lameh ni intanem ku. Nem idwat muddan nakka panggunud leguntak hu handedwanggatut ni palatah ni silber.”

¹³ Immechel etan laki ey kantuy “Kat-agu kan peteg e nakappinshed kun kamanyuyyudung di kad-an idan kakkayyaggud ni habung di leguntam. Pinpinhed idan gagayyum kun mengngel ni ehel mu. Ey anin ni hi-gak et pinhed ku daman dedngelen ehel mu.”

¹⁴ Immechel etan bii ey kantuy “Ikay e nakappinshed ku, papuut mu et heni kan pakeetteng ni lakkitun makwah e naka-let ni umbesik malat dammuen muwak di duntug ni netaneman ni kapemanglun kennen.”

Kallahan, Keley-i
Kallahan, Keley-i: Ya ehel apu Dios Bible

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Antipolo Ifugao

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 May 2025 from source files
dated 3 May 2025

3593303a-80c2-56e4-90b2-f4bfea2fd2a6